



SPORGERE RECLAMO • FAIRE UNE RÉCLAMATION •
RIMOUSTREUNSI DA FA

Italiano	Français	Francoprovensal (Mezzenile)
La lamentela	La plainte	La rimoustreunsi
La soluzione	La solution	La soulusiòn
Il problema	Le problème	Lou proublèma
Presentarsi	Se présenter	Prézenta-se
Presentare il problema.	Exposer le problème.	Prézenta lou proublèma.
Buongiorno, sono...	Bonjour, je suis...	Boundi, seui...
Sono qui per ...	Je suis là pour...	Seui éisi peur ...
Fare una contestazione formale.	Se plaindre officiellement.	Fa na countéstasiòn fourmal.
Mi è successo che ...	Voilà ce qui m'est arrivé...	È m'eu quepità que...
È molto che aspetto.	Cela fait déjà un moment que j'attends.	È djeu gro briva que spétou.
Non vorrei che vi foste dimenticati di...	Je ne voudrais pas que vous ayez oublié de...	Dj'ari gnint djoì que ou vou seui-sià desmeuntià eud...
È già passato molto tempo e non ho avuto notizie.	Il est déjà passé pas mal de temps et je n'ai encore reçu aucune nouvelle.	È djeu pasà gro eud ten é dj'ai gnune noutisie.
Risolvere la situazione.	Résoudre le problème.	Destchetà la couéstiòn.



Italiano	Français	Francoprovensal (Mezzenile)
Avreste dovuto ...	Vous auriez dû...	Ou y érià dovù...
Vi faccio presente che ...	Je vous signale que...	Vou faou prézént que ...
Contrattempo	Contretemps	Descomout
Un grave danno economico.	Un grave préjudice économique.	Eun gro dan ecounómic.
In conseguenza a ...	A cause de...	Eun counségouènsi aou ...
Se non si definisce la vertenza...	Si on ne résout pas ce problème...	Sé sdèfinèit gnint la couèstioùn..
Quale soluzione possiamo trovare?	Quelle solution pouvons-nous trouver ?	Que soulusioùn pouèn trouà ?
Non sono affatto soddisfatto	Je ne suis pas du tout content.	Seui propi gnint soudisfàit.
Ho bisogno di trovare ...	J'ai besoin de trouver...	Dj'ai dabézoùgn eud trouà ...
Credo sia stato fatto un lavoro trascurato	Je crois que le travail a été bâclé.	Crèyou que è set istà fait eun travi trescurà.
Quale soluzione mi proponete?	Quelle solution me proposez-vous ?	Que soulusioùn oum proupouné ?
Fare un esposto	Porter plainte	Fa n'èspost
Entro quando mi darete ...	Dans combien de temps me donnerez-vous...	Éntro cant oum dounà...
È possibile...?	Est-ce que je peux... ?	È y eust-ì pousìbil... ?
È stato proprio gentile.	Merci de votre gentillesse.	T'è istà propi djéntil.
Grazie per l'aiuto.	Merci pour votre aide.	Grasie peur l'adjut.
Grazie mille.	Merci beaucoup.	Grasia bin bin.